



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000339

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 00339

Lugar y fecha: Document Place and date: 31/03/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 31/03/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter				
Nombre: Name: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S. A.				
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehículo: Place: Registration plate: 1705 Origen: China Origin:		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND PHILADELPHIA No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala Destination:
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua
Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Dosis: Dose: 0
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MRKU4399090		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		
Observaciones:				
 Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				



02200000000339

00000339

 ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 00339	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S. A. TRICENTA Y SEIS CON 70/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		***36.70 7.33976	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No. CHECK No.:		BANCO/BANK:	
TCQ, 31/03/2017		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
 Carlos Fuentes NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		 FIRMA / SIGNATURE	
SELLO / SEAL		 02200000000339	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)